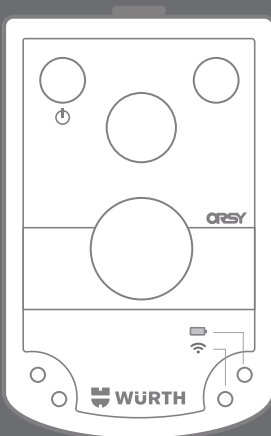


ORSY[®] SYSTEM-SCANNER BARCODE DIREKT

BESTLSYS-SYS-BARCODE-DIREKT

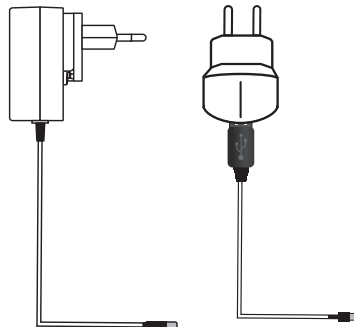
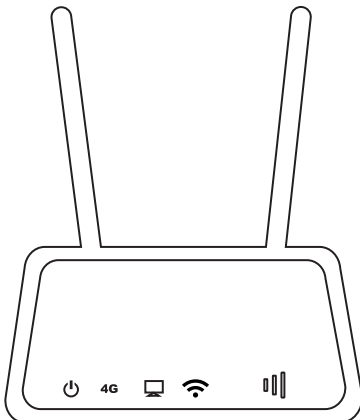
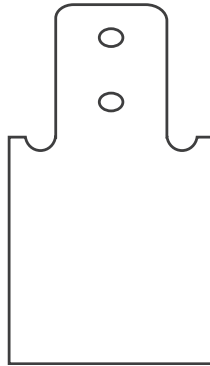
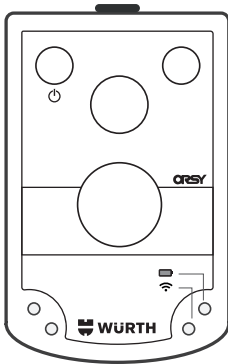
Art. 0961 900 580



- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original

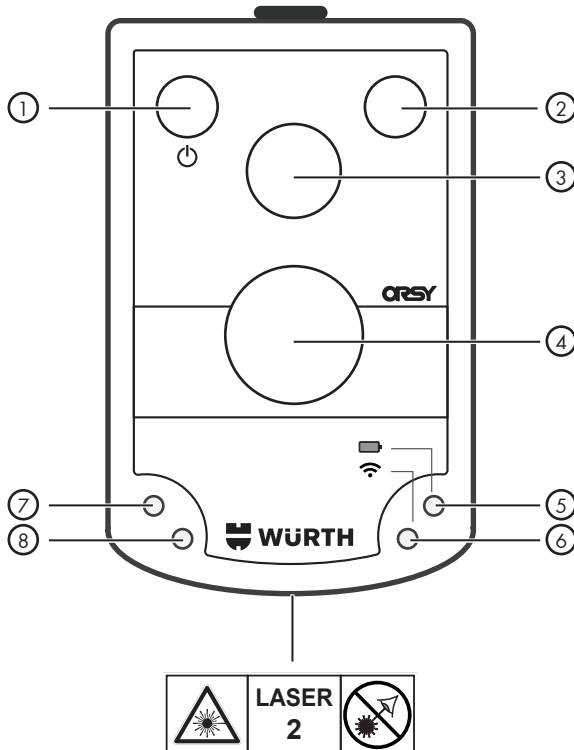
Lieferumfang

GB Included in delivery FR Fourniture ES Piezas suministradas



Gerätebeschreibung

GB Device description FR Description du dispositif ES Descripción del dispositivo



DE	GB	FR	ES
1 Ein-/Aus-Schalter	1 On/off switch	1 Bouton marche/arrêt	1. Interruptor de encendido/apagado
2 Kostenstellenmanagement abmelden (optional)	2 Deregister cost center management (optional)	2 Valider la gestion des centres de coûts (facultative)	2. Desactivar gestión de centros de costos (opcional)
3 Reset 1	3 Reset 1	3 Réinitialiser 1	3. Reinicio 1
4 Reset 2	4 Reset 2	4 Réinitialiser 2	4. Reinicio 2
5 LED - rot	5 LED - red	5 LED - rouge	5. LED - rojo
6 LED - grün	6 LED - green	6 LED - vert	6. LED - verde
7 LED - blau	7 LED - blue	7 LED - bleu	7. LED - azul
8 LED - gelb	8 LED - yellow	8 LED - jaune	8. LED - amarillo



Inbetriebnahme

GB Start-up **FR** Mise en service **ES** Puesta en servicio

2 - 3



Betrieb

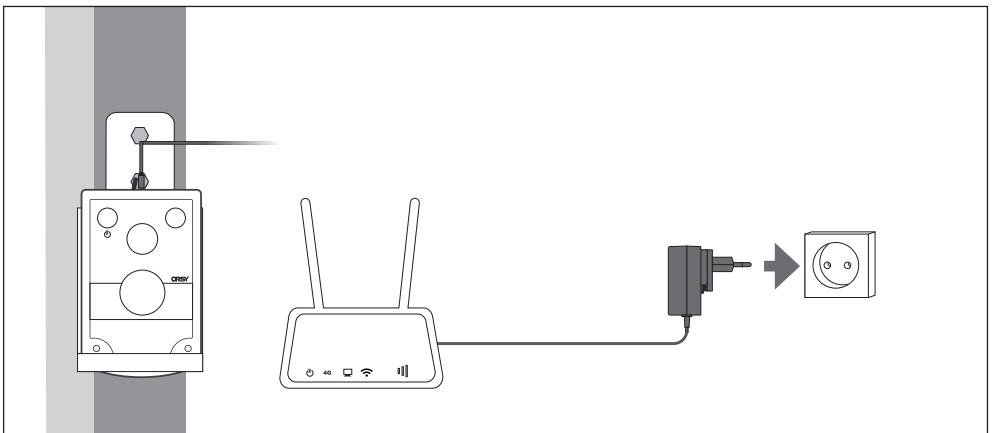
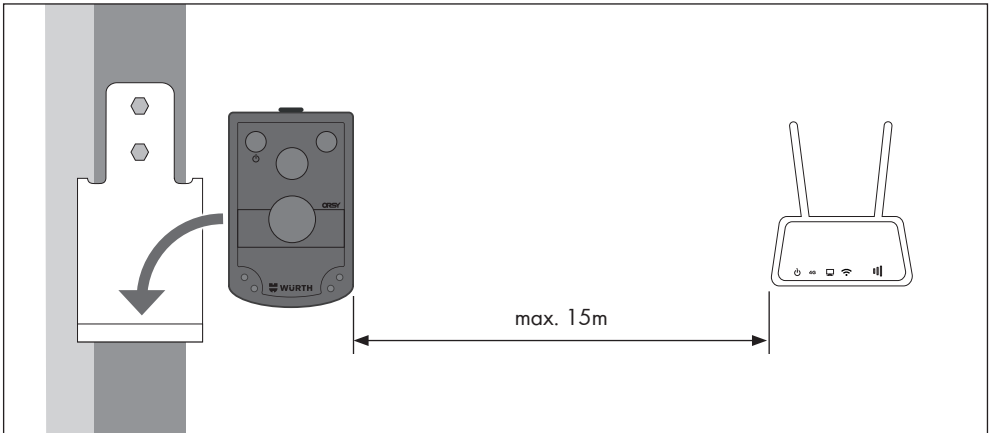
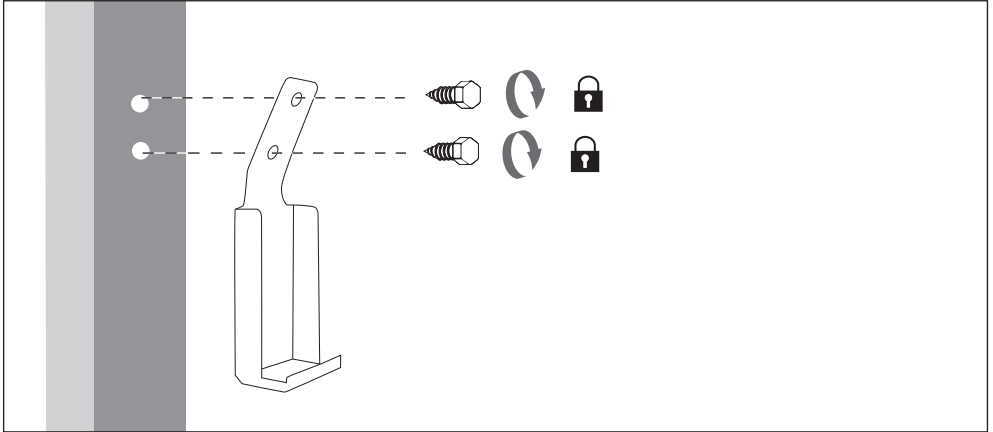
GB Operation **FR** Fonctionnement **ES** Operación

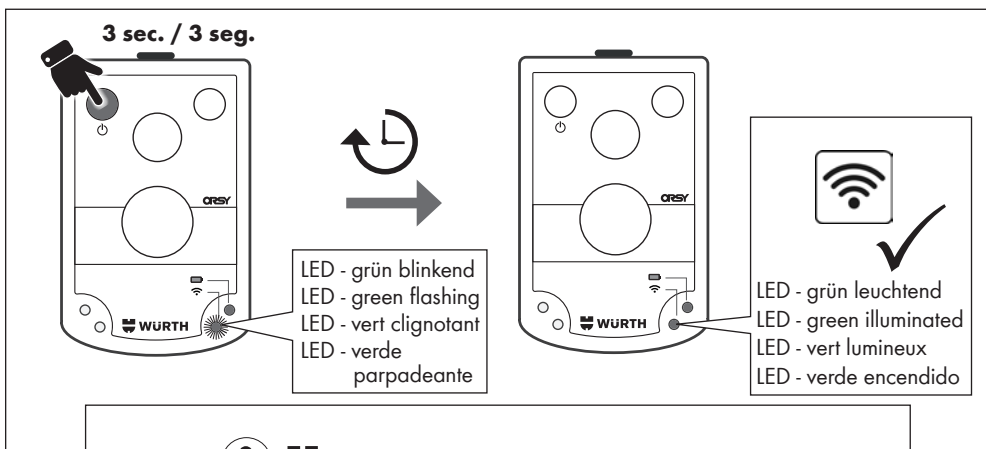
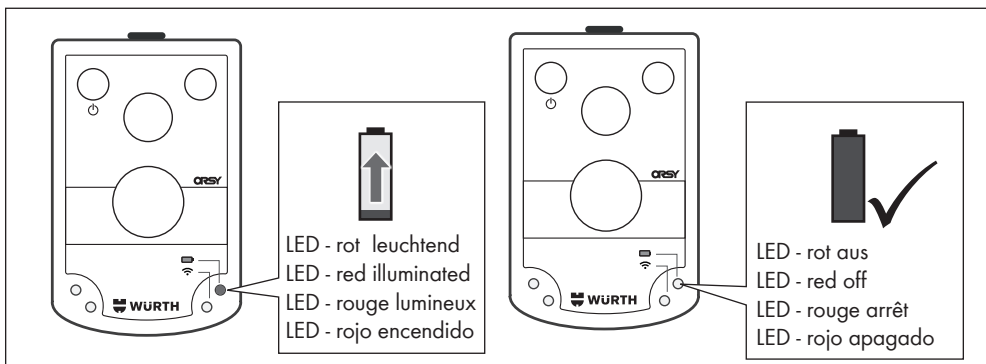
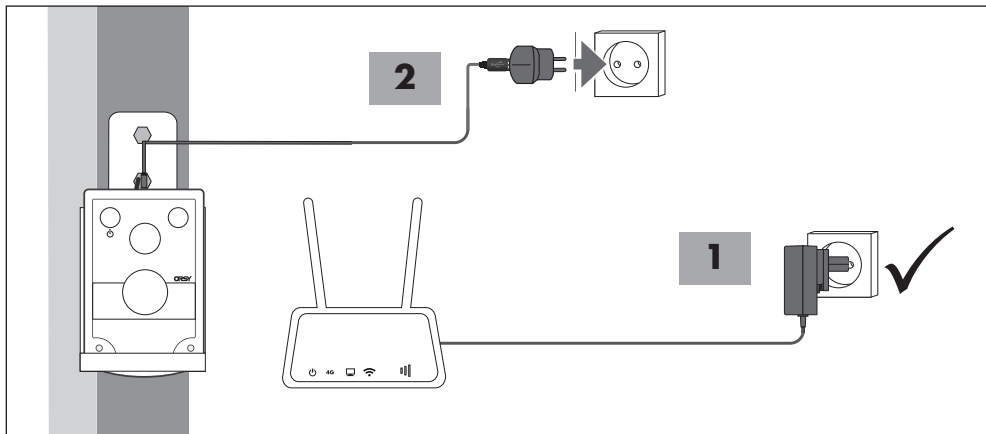
4 - 5



DE	Deutsch	6 - 9
GB	English	10 - 13
FR	Français	14 - 17
ES	Español	18 - 22

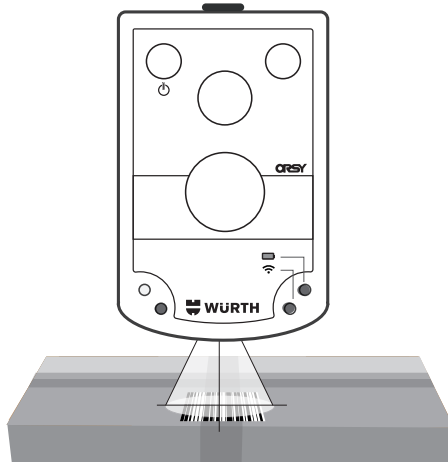
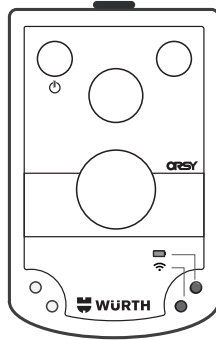
CE **22**







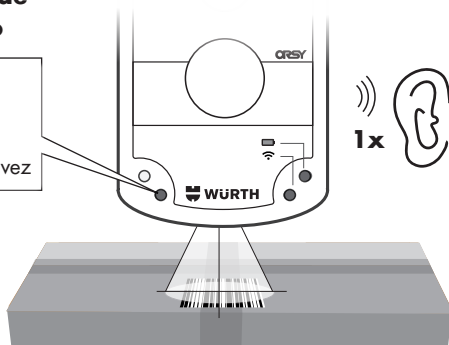
START





1. Code erkennen
1. Code recognizing
1. Reconnaître le code
1. Reconocer código

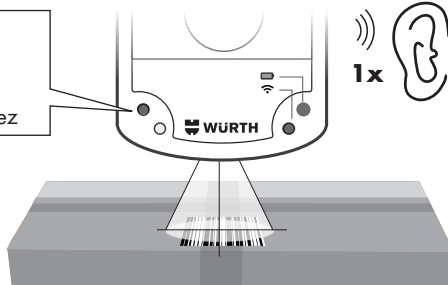
LED - gelb 1x blinkend
LED - yellow 1x flashing
LED - jaune 1x clignotant
LED - amarillo parpadeo 1 vez



Signalton - hoch
Beep - high
bip - élevé
Tono de señal - alto

2. Code übermittelt
2. Code sent
2. Code soumis
2. Código transmitido

LED - blau 1x blinkend
LED - blue 1x flashing
LED - bleu 1x clignotant
LED - azul parpadeo 1 vez



Signalton - hoch
Beep - high
bip - élevé
Tono de señal - alto

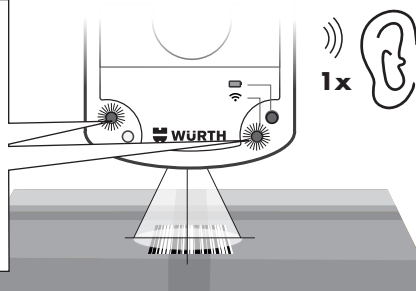


2. Fehler
2. Error
2. Erreur
2. Error

LED - blau blinkend
LED - blue flashing
LED - bleu 1x clignotant
LED - azul parpadeo

+

LED - grün blinkend
LED - green flashing
LED - vert clignotant
LED - verde parpadeo



Signalton - tief
Beep - low
bip - faible
Tono de señal - bajo



Barcode Scanner Art.

Mechanische Daten

Doppelwandiges Gehäuse	
innen:	robuster ABS-Kunststoff
außen:	Gummi-Schutzüberzug
Abmessungen	
Länge x Breite x Höhe	87 x 48 x 26 mm
in Zoll	3.42" x 1.89" x 1.02"
Gewicht	98 g (3.46 oz)
Schutzklasse	IP 64
Farbe	schwarz, rot

Elektrische Daten

Barcode (optional)	
1 D	EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 128, Code 39
	Interleaved 2of5, Chinese 2of5, Codabar, Codablock_F,
2 D	DataMatrix, QR Code, Micro QR, Aztec Code, Maxi Code, PDF417, MicroPDF
Schnittstellen USB	USB Massenspeicher, USB HID, USB Ethernet, USB seriell
WiFi	2.4 GHz (IEEE 802.11 b/g)
Bluetooth	Bluetooth Class 2, HiD SPP - vorhanden -
Akku-Anzeigen	2350 mAh Lithium Ionen, 3.7 V

ORSY® System Scanner Barcode Direkt 0961 900 580

Vibrationsrückmeldung	vorhanden (nicht aktiviert)
Tastatur	4 Tasten, jede Taste programmierbar / konfigurierbar
CPU	ARM9, 400 MHz
Speicher	238 MB RAM 1 GB Flash (500 MB intern / 500 MB extern)
Datennachweis	nicht flüchtiger Speicher
Datum / Zeit	Echtzeituhr
unterstützte Betriebssysteme	Win 7 / Win 8 / WIN 10 (32 and 64 bit) / Server 2003/2000
Programmierung	ECLIPSE IDD für C/C++
Konfiguration	Mastersetup

Umweltbedingungen

Temperaturbereich	
Anwendung	0°C ... 55°C (32°F ... 131°F)
Lagerung	- 20°C ... 60°C (-4°F ... 140°F)
Luffeuchtigkeit	5 % ... 95 % (nicht kondensierend)
Fallhöhe	1,6m Fallhöhe auf Beton



Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der ORSY® SystemScanner Barcode Direkt ist ein an Ihrem Lagerplatz fest installiertes Bestellsystem, welches gescannte Barcodes direkt auf einen Würth-Server überträgt. Das System ist für den 24-Stundenbetrieb ausgelegt und befindet sich permanent im Standby.

- Der Barcode-Scanner darf nur zusammen mit dem mitgelieferten Router betrieben werden.
- Die Installation und Einweisung erfolgt durch unsere Würth-Mitarbeiter, sodass Sie selbst keine Einstellungen vornehmen müssen.
- Montage, Wartung und elektrischer Anschluss müssen durch eine Elektrofachkraft (qualifizierte Fachkraft) erfolgen.
- Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Alle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.

Wissenswertes

- Es gibt keinen internen Speicher, alle Positionen werden in Echtzeit an den Würth-Server übertragen. Dort werden sie gesammelt und nach einem einstellbaren Zeitplan zur Kommissionierung an die Logistik weiter geleitet. Die Festlegung der Übertragungszeit wird gemeinsam mit Ihnen durch einen unserer Mitarbeiter definiert. Änderungen im laufenden Betrieb sind durch den Innendienst jederzeit möglich.
- Der beiliegende Router ist vorkonfiguriert und enthält bereits eine Würth-SIM-Karte für das Orsy®-WLAN. Im Betrieb werden pro Artikel die ID des Routers und der EAN-Code übertragen.

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Heizquellen auf. Gerät von offenen Flammen fernhalten.
- Bei längerer Nichtbenutzung Gerät ausschalten.
- Gerät niemals zerlegen, öffnen oder in sonst irgend einer Art und Weise verändern.

Warnung! **Kurzschlussgefahr!**


Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken!

Die Benutzung von Bedienelementen oder Anpassungen sowie die Durchführung von Verfahren, die hier nicht beschrieben sind, können zu einer Gefährdung durch Laserlicht führen. Vermeiden Sie, dass der Laserstrahl auf das Auge eines Betrachters trifft, auch durch reflektierende Oberflächen wie Spiegel, etc.

- Zertrümmern, durchstechen oder schließen Sie den Lithium-Ionen-Akku nicht kurz und legen Sie ihn nicht in Feuer oder Wasser. Um die Gefahr von Bränden oder Verbrennungen zu verringern, versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen, zu zerlegen oder zu warten.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät. Vermeiden Sie eine Tiefenentladung des Akkus. Verwenden Sie keine beschädigten Batterien.
- Von Herstellern von Herzschrittmachern wird empfohlen, einen Mindestabstand von 15 cm (6") zwischen einem tragbaren drahtlosen Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um mögliche Störungen zu vermeiden. Personen mit Herzschrittmachern sollten daher beim Arbeiten mit dem Gerät diesen Abstand einhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt. Wenn Sie ein Fahrzeug führen, liegt die Verantwortung für das Fahren bei Ihnen, daher sollten sie diesem die volle Aufmerksamkeit widmen.
- Beachten Sie die Einschränkungen für die Nutzung von drahtlosen Geräten in Kraftstoffdepots, Chemieanlagen und Bereichen, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie Getreide, Staub oder Metallpulver enthält, sowie in allen anderen Bereichen, in denen empfohlen wird den Fahrzeugmotor abzustellen

Arbeitshinweise

- Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Damit ist gewährleistet, dass der Scanner sicher den Einlesevorgang startet, wenn ein Artikel mit Barcode vorgehalten wird
- Der Scanner muss immer mit dem Stromkabel verbunden sein, da die WLAN Verbindung den Akku schnell entlädt.
- E-Mail:  **WÜRTH** (Siehe Seite 23)

Betrieb ohne Kostenstellenfunktion

Der Scanner reagiert auf das Vorhalten eines Objekts.

Halten Sie den Barcode direkt in das grüne Feld

- Erster Tonsignal (hoch): - Barcode wurde gelesen.
- Zweiter Tonsignal (hoch): - Bestellposition erfolgreich an Server übermittelt.

Betrieb mit Kostenstellenfunktion

Wenn die Kostenstellenfunktion aktiviert ist, muss zuerst ein Kostenstellenbarcode eingelesen werden. Dann können die Artikelbarcodes gescannt werden.

- Halten Sie hierzu vor dem Abscannen von Ware den generierten Kostenstellen-Barcode in das grüne Feld.
- Dann können Sie wie im Betrieb ohne Kostenstellenfunktion die Artikel einscannen.
- Wenn alle Artikel eingescannt sind, drücken Sie die Taste (2), um die Kostenstelle auszuloggen.

Wird für 60 Sekunden kein Barcode mehr eingelesen, wird die Kostenstelle aus Sicherheitsgründen automatisch ausgeloggt. Nun muss wieder ein Kostenstellen-Barcode eingescannt werden um Artikel einlesen zu können.

Die Kostenstellenfunktion kann über die ORSY®-Innendienstabteilung jederzeit aktiviert oder deaktiviert werden. Danach dauert es eine Stunde, bis die neue Einstellung am Scanner aktiv ist.

Störungsmeldungen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Artikelbarcode wird nicht gelesen.	Der Artikelbarcode ist verkratzt oder beschädigt	Verwenden Sie einen intakten Artikelbarcode.
Das zweite Tonsignal ist tiefer als das Erste	Es wurde kein Würth-Artikel abgescannt.	Der Scanner kann nur Würth-Artikel Barcodes lesen und bestellen .
Scanner nimmt Artikelbarcode nicht an (4 Tonsignale in schneller Abfolge)	Der Scanner arbeitet mit aktivierter Kostenstellenfunktion <ul style="list-style-type: none"> • Die WLAN Verbindung wurde unterbrochen, weil der Abstand zum Router zu groß ist. • Der Router ist ausgeschaltet oder defekt • Kein Mobilfunknetz vorhanden 	Lesen Sie vor dem Abscannen eines Artikelbarcodes einen Kostenstellenbarcode ein Schalten Sie das Gerät mit der Taste (1) aus und wieder ein. Der Scanner muss sich stets innerhalb des WLAN Radius des Mobilfunkrouters befinden (etwa 15 Meter).
Die blaue LED und die grüne LED blinken im Wechsel, 3 Tonsignale in schneller Abfolge	Die WLAN-Verbindung zum Mobilfunkrouter ist nicht vorhanden.	Schalten Sie den Scanner über die Taste (1) aus. Trennen Sie den Mobilfunkrouter anschließend vom Strom. Starten Sie zunächst den Mobilfunkrouter nach etwa 60 Sekunden neu, indem Sie das Gerät wieder mit dem Strom verbinden. Starten Sie im Anschluss den Scanner über die Taste (1) nach circa 5 Minuten. Sobald die grüne LED dauerhaft leuchtet und das grüne Feld bei einer Bewegung innerhalb des Scanfensers erscheint, ist der Scanner wieder einsatzbereit.
	WLAN-Verbindung wird nach dem Einschalten aufgebaut.	Warten Sie, bis die grüne LED konstant leuchtet. Dann ist die WLAN-Verbindung aufgebaut.
Die grüne LED blinkt	WLAN-Verbindung ist schwach, weil der Akku wenig Leistung hat.	Prüfen Sie, ob das Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil verbunden ist. Stellen Sie gegebenenfalls die Verbindung her. und warten Sie, bis die grüne LED konstant leuchtet. Dann ist die WLAN-Verbindung aufgebaut.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die rote LED leuchtet	Akku hat wenig Leistung	Das Gerät mit dem Netzteil verbinden. Die rote LED erlischt, wenn der Akku aufgeladen ist. Schalten Sie hierzu das Gerät mit der Taste (1) aus und warten Sie, bis die grüne LED erlischt. Dann das Gerät wieder einschalten und warten, bis die grüne LED nach einigen Sekunden wieder konstant leuchtet. Dann ist das System in den meisten Fällen wieder einsetzbar. Wenn nicht führen Sie einen Reset durch.
System reagiert nicht	Ursache nicht erkennbar	Reset durchführen: Alle 4 Tasten gleichzeitig für einige Sekunden gedrückt halten. Falls nach dem Aus- und Einschalten und nach dem Reset der Scanner immer noch nicht reagiert, kontaktieren Sie den Würth-Service Wenden Sie sich per E-Mail an WÜRTH (Siehe Seite 23)

Wartung und Pflege

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

Zubehör und Ersatzteile

Wenden Sie sich per E-Mail an

WÜRTH (Siehe Seite 23)

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie

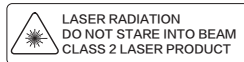
sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf

die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

Symbole



Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken!



Der 1D/2D-Imager des Scanners verwendet einen Laser der Klasse 2 nach EN 60825-1.



FCC - Zulassung



Britisches Konformitätszeichen



Europäisches Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Barcode scanner Art.

Mechanical data

Double-walled housing	
Inside	Robust ABS
Outside	Protective rubber coating
Dimensions	
Length x Width x Height	87 x 48 x 26 mm
in inches	3.42" x 1.89" x 1.02"
Weight	98 g (3.46 oz)
Protection class	IP 64
Color	Black, Red

Electrical Data

Barcode (Optional)

1 D	EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 128, Code 39 Interleaved 2of5, Chinese 2of5, Codabar, Codablock_F,
2 D	DataMatrix, QR Code, Micro QR, Aztec Code, Maxi Code, PDF417, MicroPDF
Interfaces USB	USB Mass storage, USB HID, USB Ethernet, USB serial
WiFi	2.4 GHz (IEEE 802.11 b/g)
Bluetooth	Bluetooth Class 2, HiD SPP - available -
Battery indicators	2350 mAh Lithium Ion, 3.7 V

ORSY® System Scanner Barcode Direkt 0961 900 580

Vibration feedback	available (not activated)
Keyboard	4 keys; each key is programmable / configurable
CPU	ARM9, 400 MHz
Memory	238 MB RAM 1 GB Flash (500 MB intern / 500 MB extern)
Proof of data	Non-volatile memory
Date / Time	real time clock
Supported OSs	Win 7 / Win 8 / WIN 10 (32 and 64 bit) / Server 2003/2000
Programming	ECLIPSE IDD für C/C++
Configuration	Mastersetup

Environmental condition

Temperature range	
Use	0°C ... 55°C (32°F ... 131°F)
Storage	- 20°C ... 60°C (-4°F ... 140°F)
Humidity	5 % ... 95 % (non-condensing)
Drop	1.6 m drop to concrete



Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine. Read all safety warnings and all instructions.

Specified Conditions of Use

The ORSY® SystemScanner Barcode Direkt is an ordering system permanently installed at your storage location that transfers scanned barcodes directly to a Würth server. The system is designed for 24-hour operation and is permanently in standby.

- The barcode scanner may only be operated together with the router supplied.
- Installation and instruction are carried out by our Würth employees so that you do not have to make any settings yourself.
- The light has to be installed and maintained by a qualified specialist.
- Do not use this product in any other way as stated for normal use.
- Any repairs must only be carried out by the manufacturer or authorised service agent.

Use only genuine Würth accessories and spare parts.

Things to know

- There is no internal memory, all items are transferred to the Würth server in real time. There they are collected and forwarded to logistics for picking according to an adjustable schedule. The determination of the transmission time is defined together with you by one of our employees. Changes during operation are possible at any time by the office staff.
- The enclosed router is pre-configured and already contains a Würth SIM card for the Orsy® WLAN. During operation, the ID of the router and the EAN code are transmitted per item.

Safety instructions

- Never place the device near heat sources. Keep the device away from open flames.
- Switch off the device if it will not be used for a long time.
- Never disassemble, open or modify the device in any way.



Warning! Danger of short circuiting!

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as sea-water, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.




Laser radiation! Do not stare into the laser beam!

Use of controls or adjustments or performing procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous visible laser light. Avoid the laser beam hitting the eye of an observer, even via reflective surfaces like mirrors, etc.

- Do not crush, puncture, short circuit or place the lithium-ion battery in fire or water. To reduce the risk of fire or burns, do not attempt to open, disassemble, or service the battery pack.
- Do not expose the unit to temperatures above 60 °C (140 °F). Only charge the battery with the battery charger recommended by the manufacturer. Do not deep discharge the battery. Do not use damaged batteries.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum of 15 cm (6") between a handheld wireless device and a pacemaker to avoid potential interference. Therefore, persons with pacemakers should not carry the wireless device in a breast pocket. If you have any reason to suspect that interference is taking place, turn off your wireless device.
- Do not take note or use the device while driving. When driving a vehicle, driving is your first responsibility, so give full attention to your driving.
- Observe restrictions on the use of radio devices in fuel depots, chemical plants and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powder, as well as any other area where you are advised to turn off your vehicle engine.

Working instructions

- Keep work area well lit. This ensures that the scanner reliably starts the reading process.
- The scanner must always be connected to the power cable, since the WLAN connection drains the battery quickly.
- E-Mail:  **WÜRTH** (See page 23)

Operation without cost centre function

The scanner reacts to the presentation of an object. Hold the barcode directly in the green field.

- First beep (high): - Barcode was read.
- Second beep (high): - Order item successfully sent to server.

Operation with cost centre function

If the cost centre function is activated, a cost centre barcode must first be read. Then the item barcodes can be scanned.


- To do this, hold the generated cost centre barcode in the green field before scanning goods.
- Then you can scan the items, as in the operation without cost centre function.
- When all items have been scanned, press the key (2) to log out the cost centre.

If no barcode is read for 60 seconds, the cost centre is automatically logged out for security reasons. Now a cost centre barcode must be scanned again in order to be able to import items.

The cost centre function can be activated or deactivated at any time via the ORSY® office. After that, it takes an hour for the new setting on the scanner to become active.

Error messages

Fault	Possible cause	Remedy
Item barcode is not read.	The item barcode is scratched or damaged	Use an intact item barcode.
The second acoustic signal is lower than the first one	No Würth item was scanned.	The scanner can only read and order Würth article barcodes.
Scanner does not accept item barcode (4 acoustic signals in rapid succession)	<p>The scanner works with the cost centre function activated.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The WLAN connection was interrupted because the distance to the router is too great. • The router is switched off or defective • No mobile network available 	Read a cost centre barcode before scanning an item barcode Switch the device off and on again with the button (1). The scanner must always be within the WLAN radius of the mobile router (about 15 metres).
The blue LED and the green LED flash alternately, 3 acoustic signals in quick succession	The WLAN connection to the mobile router is not available.	Switch off the scanner using the On/Off button (1). Then disconnect the mobile router from the power supply. After about 60 seconds, restart the mobile router by reconnecting the device to the power supply. Then restart the scanner by pressing the On/Off button (1) after about 5 minutes. As soon as the green LED lights up continuously and the green field appear when there is movement within the scan window, the scanner is ready for use again.
The green LED flashes	<p>WLAN connection is established after switching on.</p> <p>WLAN connection is weak because the battery has little power.</p>	<p>Wait until the green LED is constantly lit. That means that the WLAN connection is established.</p> <p>Check whether the unit is connected to the provided power supply unit. If necessary, establish the connection and wait until the green LED is constantly lit. That means that the WLAN connection is established.</p>
The red LED is on	Battery has low power.	Connect the unit to the mains adapter. The red LED goes out when the battery is charged.


Fault	Possible cause	Remedy
System does not react	Cause not recognisable.	<p>To do this, switch the unit off with the button (1) and wait until the green LED goes out. Then switch the unit on again and wait until the green LED lights up constantly again after a few seconds. Then the system can be used again in most cases. If not, perform a reset.</p> <p>To perform a reset: Press and hold all 4 buttons simultaneously for a few seconds.</p> <p>If the scanner still does not respond after switching it off and on and after resetting it, contact Würth Service. Reach out via email  WÜRTH (See page 23)</p>

Maintenance and care

Clean with a dry cloth only. Some cleaning agents damage plastic or other insulated parts. Keep the device clean and dry, free from oil and grease.

Accessories and spare parts

Reach out via email

 **WÜRTH** (See page 23)

Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.

EU countries only:



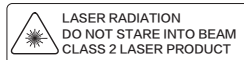
Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check

with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

Symbols



Laser radiation! Do not stare into the laser beam!



The scanner's 1D/2D imager uses a class 2 laser according to EN 60825-1.



FCC - Authorisation



British Conformity Mark



European Conformity Mark



Devices that are damaged and/or need to be disposed of must be handed in at the recycling points provided for this purpose.

Lecteur de code-barres
Art.
Données mécaniques

boîtier à double paroi	
À l'intérieur	Plastique ABS solide
À l'extérieur	Housse de protection en caoutchouc
Dimensions	
longueur x largeur x hauteur	87 x 48 x 26 mm
en pouces	3.42" x 1.89" x 1.02"
Poids	98 g (3.46 oz)
Classe de protection	IP 64
Couleur	Noir, Rouge

Données électriques

Code à barre (facultative)	
1 D	EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 128, Code 39
	Interleaved 2of5, Chinese 2of5, Codabar, Codablock_F,
2 D	DataMatrix, QR Code, Micro QR, Aztec Code, Maxi Code, PDF417, MicroPDF
Interfaces USB	USB Stockage de masse, USB HID, USB Ethernet, USB en série
Wifi	2.4 GHz (IEEE 802.11 b/g)
Bluetooth	Bluetooth Class 2, HiD SPP - disponible -
Indicateurs de batterie	2350 mAh lions lithium, 3.7 V

**ORSY® System Scanner Barcode Direkt
0961 900 580**

Retour de vibrations	disponible (non activé)
Clavier	4 boutons, chaque bouton programmable/configurable
CPU	ARM9, 400 MHz
Stockage	238 MB RAM
	1 GB Flash (500 MB intern / 500 MB extern)
Preuve de données	une mémoire non volatile
Date / Temps	horloge en temps réel
Systèmes d'exploitation pris en charge	Win 7 / Win 8 / WIN 10 (32 and 64 bit) / Server 2003/2000
la programmation	ECLIPSE IDD für C/C++
Configuration	Mastersetup

Conditions environnementales

Plage de températures	
Utilisation	0°C ... 55°C (32°F ... 131°F)
Entreposage	- 20°C ... 60°C (-4°F ... 140°F)
Humidité	5 % ... 95 % (pas de condensation)
hauteur de chute	Hauteur de chute de 1,6 m sur béton



Lisez attentivement les présentes consignes d'utilisation et familiarisez-vous avec les éléments de contrôle et l'utilisation correcte du dispositif. Lisez toutes les consignes de sécurité et les

instructions.

Utilisation conforme aux prescriptions

ORSY® SystemScanner Barcode Direct est un système de commande installé en permanence sur votre lieu de stockage, qui transfère les codes-barres scannés directement vers un serveur Würth. Le système est conçu pour fonctionner 24 heures sur 24 et est en veille permanente.

- Le lecteur de code-barres ne doit être utilisé qu'avec le routeur fourni.
- L'installation et l'instruction sont effectuées par nos employés Würth, de sorte que vous n'avez pas à effectuer vous-même de réglages.
- L'installation et la maintenance de la lampe doivent être effectuées par un spécialiste qualifié.
- Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.
- Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou un agent de service agréé.

Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Würth.

Informations utiles

- Il n'y a pas de mémoire interne, toutes les positions sont transmises au serveur Würth en temps réel. Ils y sont collectés et acheminés vers la logistique pour picking selon un planning paramétrable. La détermination de l'heure de transmission sera définie avec vous par l'un de nos collaborateurs. Des modifications en cours de fonctionnement sont possibles à tout moment par le personnel du bureau.
- Le routeur inclus est préconfiguré et contient déjà une carte SIM Würth pour le WLAN Orsy®. Pendant le fonctionnement, l'ID du routeur et le code EAN sont transmis pour chaque article.

Consignes de sécurité

- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur. Maintenez l'appareil loin du feu.
- En cas de non-utilisation prolongée, éteindre l'appareil.
- Ne désassemblez jamais l'appareil, ne l'ouvrez jamais et ne le transformez en aucune manière.



Avertissement! Risque de court-circuit !

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits

chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.




Rayonnement laser ! Ne regardez pas le faisceau !

L'utilisation de commandes, de réglages ou l'exécution de procédures non décrites ici peuvent entraîner un risque de lumière laser. Évitez de laisser le faisceau laser toucher l'œil d'un spectateur, y compris à travers des surfaces réfléchissantes telles que des miroirs, etc.

- Ne pas écraser, percer, court-circuiter ou placer dans le feu ou l'eau la batterie aux ions lithium. Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlures, n'essayez pas d'ouvrir, de démonter ou de réparer la batterie.
- N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni par le fabricant. Éviter une décharge profonde de la batterie. N'utilisez pas de piles endommagées.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm (6") entre un appareil sans fil portable et un stimulateur cardiaque afin d'éviter d'éventuelles interférences. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent donc respecter cette distance lorsqu'elles travaillent avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en conduisant. Si vous conduisez, vous êtes responsable de la conduite, vous devez donc lui accorder toute votre attention.
- Soyez conscient des restrictions d'utilisation des appareils sans fil dans les dépôts de carburant, les usines chimiques et les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques, et toute autre zone où il est recommandé d'éteindre le moteur du véhicule.

Consignes de travail

- Gardez la zone de travail bien éclairée. Cela garantit que le scanner démarre de manière fiable le processus de lecture lorsqu'un article avec un code-barres est présenté.
- Le scanner doit toujours être connecté au câble d'alimentation, car la connexion WLAN décharge rapidement la batterie.
- E-Mail:  **WÜRTH** (Voir page 23)

Fonctionnement sans fonction de centre de coûts

Le scanner réagit à la présentation d'un objet. Maintenez le code-barres directement dans le champ vert.

- Premier bip (élevé) : - Le code-barres a été lu.
- Deuxième bip (élevé) : - Article de commande soumis avec succès au serveur.


Fonctionnement avec fonction de centre de coûts

Si la fonction de compte est activée, un code-barres de compte doit d'abord être scanné. Ensuite, les codes-barres des articles peuvent être scannés.

- Pour ce faire, maintenez le code-barres du centre de coûts généré dans le champ vert avant de scanner la marchandise.
- Ensuite, vous pouvez numériser dans les articles comme dans l'entreprise sans fonction de centre de coûts.
- Lorsque tous les éléments sont numérisés, appuyez sur le bouton (2) pour vous déconnecter du compte.

Si aucun code-barres n'est lu pendant 60 secondes, le centre de coûts est automatiquement déconnecté pour des raisons de sécurité. Maintenant, un code-barres de centre de coûts doit être scanné à nouveau afin de pouvoir importer des articles. La fonction centre de coûts peut être activée ou désactivée à tout moment via le service back office ORSY®. Il faut ensuite une heure pour que le nouveau paramètre prenne effet sur le scanner.

Messages de défaut

Panne	Cause possible	Remède
Le code-barres de l'article n'est pas lu.	Le code-barres de l'article est rayé ou endommagé	Utilisez un code-barres d'article intact.
Le deuxième ton est plus profond que le premier	Aucun article Würth n'a été scanné.	Le scanner ne peut lire et commander que les codes-barres des articles Würth.
Le scanner n'accepte pas le code-barres de l'article (4 bips en succession rapide)	Le scanner fonctionne avec la fonction de compte activée. <ul style="list-style-type: none"> • La connexion WLAN a été interrompue car la distance au routeur est trop grande. • Le routeur est éteint ou défectueux • Aucun réseau mobile disponible 	Avant de scanner le code-barres d'un article, scannez le code-barres d'un compte. Éteignez et rallumez l'appareil avec le bouton (1). Le scanner doit toujours se trouver dans le rayon Wi-Fi du routeur cellulaire (environ 15 mètres).
La LED bleue et la LED verte clignotent alternativement, 3 bips en succession rapide	La connexion WLAN au routeur cellulaire n'est pas disponible.	Éteignez le scanner à l'aide du bouton (1). Débranchez ensuite le routeur cellulaire de l'alimentation électrique. Tout d'abord, redémarrez le routeur cellulaire après environ 60 secondes en reconnectant l'appareil à l'alimentation. Ensuite, démarrez le scanner à l'aide du bouton (1) après environ 5 minutes. Dès que la LED verte s'allume en continu et que le champ vert apparaît lorsque vous vous déplacez dans la fenêtre de numérisation, le scanner est à nouveau prêt à l'emploi.
La LED verte clignote	La connexion WLAN est établie après la mise en marche. La connexion Wi-Fi est faible car la batterie est faible.	Attendez que la LED verte devienne fixe. Ensuite, la connexion WLAN est établie. Vérifiez que l'appareil est connecté à l'adaptateur secteur fourni. Si nécessaire, établissez la connexion. et attendez que la LED verte devienne fixe. Ensuite, la connexion WLAN est établie.
La LED rouge s'allume	La batterie a peu de puissance.	Connectez l'appareil à l'alimentation électrique. La LED rouge s'éteint lorsque la batterie est chargée.
Le système ne répond pas	Cause non reconnaissable.	Pour ce faire, éteignez l'appareil avec le bouton (1) et attendez que la LED verte s'éteigne. Rallumez ensuite l'appareil et attendez que la LED verte s'allume à nouveau en continu après quelques secondes. Le système peut alors être réutilisé dans la plupart des cas. Si ce n'est pas le cas, faites une réinitialisation. Effectuez une réinitialisation : Appuyez simultanément sur les 4 boutons et maintenez-les enfoncés pendant quelques secondes.
		Si le scanner ne réagit toujours pas après l'avoir éteint, rallumé et réinitialisé, contactez le service Würth. Contactez-nous par e-mail  WÜRTH (Voir page 23)

Maintenance et entretien

Nettoyer uniquement avec un chiffon humide. Certains détergents endommagent la matière plastique ou d'autres parties isolées. Maintenir l'appareil dans un état propre et sec, exempt d'huile et de graisses.

Accessoires et pièces de rechange

Contactez-nous par e-mail
 (Voir page 23)

Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. **Pour les pays de l'Union européenne uniquement :**



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez

les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

FR
Cet appareil et sa batterie se recycle

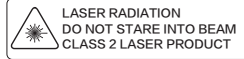
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Symboles



Rayonnement laser ! Ne regardez pas le faisceau !



L'imageur 1D/2D du scanner utilise un laser de classe 2 conformément à la norme EN 60825-1.



FCC - Homologation



Marque de conformité britannique



Marque de conformité européenne



Les appareils endommagés et/ou devant être éliminés doivent être déposés dans les points de recyclage prévus à cet effet.

Lector de códigos de barras

Art.		ORSY® System Scanner Barcode Direkt 0961 900 580	
Datos mecánicos		Respuesta a las vibraciones	Disponible (no activado)
Carcasa de doble pared		Teclado	4 botones, cada botón programable / configurable
En el Interior	Plástico robusto ABS		
Exterior	Funda protectora de goma		
Dimensiones		CPU	ARM9, 400 MHz
Largo x ancho x alto	87 x 48 x 26 mm	Memoria	238 MB RAM
en pulgadas	3.42" x 1.89" x 1.02"		1 GB Flash
Peso	98 g (3.46 oz)		(500 MB intern / 500 MB extern)
Clase de protección	IP 64	Prueba de datos	memoria no volátil
Color	Negro, Rojo	Fecha / Tiempo	Reloj en tiempo real
Datos eléctricos		sistemas operativos compatibles	
Código de barras (opcional)			Win 7 / Win 8 /
1 D	EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPCE, Code 128, Code 39		WIN 10 (32 and 64 bit) / Server 2003/2000
	Interleaved 2of5, Chinese 2of5, Codabar, Codablock_F,	Programación	ECLIPSE IDD para C/C++
		Configuración	Mastersetup
2 D	DataMatrix, QR Code, Micro QR, Aztec Code, Maxi Code, PDF417, MicroPDF	Condiciones medioambientales	
		Rango de temperatura	
Interfaces USB	USB Almacenamiento masivo, USB HID, USB Ethernet, USB en serie	Funcionamiento	De 0°C a 55°C (32°F ... 131°F)
WiFi	2.4 GHz (IEEE 802.11 b/g)	Almacenamiento	De -20°C a 60°C (-4°F ... 140°F)
Bluetooth	Bluetooth Class 2, HiD SPP - disponible -	Humedad	5 % ... 95 % (sin condensación)
Indicadores de batería	2350 mAh iones de litio, 3.7 V	Altura de caída	1,6 m de altura de caída sobre hormigón



Lea atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con los elementos de operación y con el manejo correcto del dispositivo. Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

Utilización correcta

El ORSY® SystemScanner Barcode Direkt es un sistema de pedidos instalado permanentemente en su almacén que transfiere los códigos de barras escaneados directamente a un servidor Würth. El sistema está diseñado para funcionar las 24 horas del día y está permanentemente en espera.

- El lector de códigos de barras solo puede utilizarse con el router suministrado.
- La instalación y las instrucciones corren a cargo de nuestros empleados de Würth, por lo que no tendrá que realizar ningún ajuste usted mismo.
- La lámpara debe ser instalada y mantenida por un especialista cualificado.
- No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.
- Solo el fabricante o un agente de servicio autorizado deberán llevar a cabo cualquier tipo de reparación.

Utilizar solamente accesorios y piezas de repuesto originales Würth.

Información de utilidad

- No hay memoria interna, todos los artículos se transfieren al servidor de Würth en tiempo real. Allí se agrupan y se envían a logística para prepararlos según un horario ajustable. Usted junto con uno de nuestros empleados determina la hora de transferencia. El personal de nuestras oficinas puede realizar cambios durante el uso en cualquier momento.
- El router adjunto está preconfigurado y ya contiene una tarjeta SIM Würth para la Orsy® WLAN. Durante el funcionamiento, el ID del router y el código EAN se transmiten por artículo.

Indicaciones de seguridad

- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de calor. Mantenga el aparato alejado de las llamas.
- Apague el dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- Nunca desmonte, abra o modifique el dispositivo de ninguna manera.



¡Advertencia! ¡Peligro de cortocircuito!

Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca el dispositivo, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.



¡Radiación láser! ¡No mire al rayo!

El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos no descritos en este manual pueden provocar una exposición nociva a la luz láser. Evite que el rayo láser incida en el ojo de un observador, incluso a través de superficies reflectantes como espejos, etc.

- No aplaste, perforo ni cortocircuite la batería LiPo ni la coloque en fuego o agua. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no intente abrir, desmontar o reparar la batería.
- No exponga el dispositivo a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). Cargue la batería únicamente con el cargador suministrado por el fabricante. Evite la descarga profunda de la batería. No utilice baterías dañadas.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm (6") entre un dispositivo inalámbrico portátil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. Por lo tanto, las personas con marcapasos deben mantener esta distancia cuando trabajen con el dispositivo.
- No utilice el dispositivo mientras conduce. Si conduce un vehículo, la responsabilidad de la conducción recae sobre usted, por lo que debe prestarle toda su atención.
- Respete las restricciones sobre el uso de dispositivos inalámbricos en depósitos de combustible, plantas químicas y zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas como grano, polvo o polvo metálico, así como en todas las demás zonas en las que se recomiende apagar el motor del vehículo.

Indicaciones de trabajo

- Mantenga el área de trabajo bien iluminada. Esto garantiza que el escáner inicie de forma fiable el proceso de lectura cuando se extienda un artículo con un código de barras.
- El escáner debe estar siempre conectado al cable de alimentación, ya que la conexión wifi descarga rápidamente la batería.
- E-Mail: Ver página 23

Operación sin función de centro de costes

El escáner reacciona a la presentación de un objeto. Mantenga el código de barras directamente en el campo verde.

- Primera señal sonora (alta): - Se ha leído el código de barras.
- Segunda señal sonora (alta): - Posición de pedido transmitida correctamente al servidor.

Operación con función de centro de costes

Si la función de centro de costes está activada, primero debe leerse un código de barras de centro de costes. A continuación, se pueden escanear los códigos de barras de los artículos.

- Para hacer esto, sostenga el código de barras del centro de costes generado en el campo verde antes de escanear las mercancías.

- A continuación, puede escanear los artículos como en la operación sin función de centro de costes.
- Una vez escaneados todos los artículos, pulse el botón (2) para cerrar la sesión del centro de costes.

Si no se escanea ningún código de barras durante 60 segundos, el centro de costes se desconecta automáticamente por motivos de seguridad. Ahora es necesario volver a escanear un código de barras del centro de costes para poder leer nuevos artículos.

La función de centro de costes se puede activar o desactivar en cualquier momento a través del departamento administrativo de ORSY®. Luego toma una hora para que la nueva configuración surta efecto en el escáner.

Mensajes de error

Avería	Posible causa	Solución
No se lee el código de barras del artículo.	El código de barras del artículo está rayado o dañado	Utilice un código de barras de artículo intacto.
La segunda señal acústica es más grave que la primera	No se ha escaneado ningún artículo de Würth.	El escáner solo puede leer y solicitar códigos de barras de artículos Würth.
El escáner no acepta el código de barras del artículo (4 señales sonoras en rápida sucesión)	El escáner funciona con la función de centro de costes activada.	Lea el código de barras de un centro de costes antes de escanear el código de barras de un artículo
	<ul style="list-style-type: none"> • La conexión wifi se ha interrumpido porque la distancia al router es demasiado grande. • El router está apagado o defectuoso • No hay red móvil disponible 	Apague y vuelva a encender el dispositivo con el botón (1). El escáner debe estar siempre dentro del radio wifi del router de telefonía móvil (unos 15 metros).
El led azul y el led verde parpadean alternativamente, 3 señales sonoras en rápida sucesión	La conexión wifi con el router móvil no está disponible.	Apague el escáner con el botón (1). A continuación, desconecte el router móvil de la red eléctrica. Después de unos 60 segundos, reinicie el router móvil volviendo a conectar el dispositivo a la fuente de alimentación. A continuación, reinicie el escáner pulsando el botón (1) transcurridos unos 5 minutos. En cuanto el led verde se encienda de forma continua y aparezca el campo verde cuando haya movimiento dentro de la ventana de escaneado, el escáner estará de nuevo listo para su uso.
	La conexión wifi se establece tras el encendido.	Espere hasta que el led verde se encienda de forma constante. Entonces se ha establecido la conexión wifi.
El led verde parpadea	La conexión wifi es débil porque la batería está casi agotada.	Compruebe si el dispositivo está conectado a la fuente de alimentación suministrada. Si es necesario, establezca la conexión y espere hasta que el led verde se encienda de forma constante. Entonces se ha establecido la conexión wifi.

Avería	Posible causa	Solución
El led rojo se ilumina	La batería está casi agotada.	Conecte el dispositivo a la toma de corriente. El led rojo se apaga cuando la batería está cargada. Para ello, apague el dispositivo con el botón (1) y espere hasta que el led verde se apague. A continuación, vuelva a encender el dispositivo y espere unos segundos hasta que el led verde vuelva a encenderse de forma constante. En la mayoría de los casos, el sistema podrá utilizarse de nuevo. En caso contrario, realice un reinicio.
El sistema no responde	Causa no identificable.	Realizar un reinicio: mantener pulsados los 4 botones simultáneamente durante unos segundos. Si el escáner sigue sin reaccionar tras apagarlo y encenderlo y tras reiniciarlo, póngase en contacto con el servicio técnico de Würth. Contacto por correo electrónico WÜRTH (Ver página 23)

Mantenimiento y limpieza

Limpiar sólo con un paño seco. Algunos productos de limpieza dañan el plástico u otras partes aisladas. Mantenga el dispositivo limpio y seco, sin aceite ni grasa.

Accesorios y piezas de repuesto

Contacto por correo electrónico

WÜRTH (Ver página 23)

Eliminación

Las herramientas eléctricas / dispositivos eléctricos, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Sólo para países de la UE:



Las baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar junto con la basura doméstica. Las baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados se deben recoger y desechar por separado.

Retire las baterías y acumuladores usados, así como las fuentes de

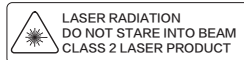
iluminación de los dispositivos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados a reducir la demanda de materias primas. Los baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados (sobre todo de baterías de

iones de litio) contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en sus dispositivos usados.

Simbolos



¡Radiación láser! ¡No mire al rayo!



El lector de imágenes 1D/2D del escáner utiliza un láser de clase 2 conforme a la norma EN 60825-1.



Autorización FCC



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad europeo



Los dispositivos que estén dañados y/o hayan llegado al final de su ciclo de vida deben ser entregados en los puntos de reciclaje previstos para ello.



EU-Konformitätserklärung

ORSY® SYSTEM-SCANNER BARCODE
DIREKT

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
Technische Unterlagen bei: *



EC Declaration of Conformity

ORSY® SYSTEM-SCANNER BARCODE
DIREKT

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
Technical file at: *



EC Déclaration de conformité

ORSY® SYSTEM-SCANNER BARCODE
DIREKT

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
Dossier technique auprès de : *



Declaración de conformidad CE

ORSY® SYSTEM-SCANNER BARCODE
DIREKT

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
Documentos técnicos en: *

BESTLSYS-SYS-BARCODE-
DIRECT

Art. 0961 900 580

2011/65/EU
2014/53/EU

EN 62368-1:2014 + AC:2015
EN 62311:2008
EN 62369-1:2009
EN 50364:2010



WÜRTH

*Adolf Würth GmbH & Co. KG,
Abt. MPMP
Reinhold-Würth-Straße 23 - 17,
74653 Künzelsau, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Authorized to compile the technical file
Autorisé à compiler la documentation technique.
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

A. Kimmig

Sigmar Friedl



Alexander Kimmig
Director Power Tools and
Systems,
Authorized Signatory

Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau, 21.05.2021



orsyscanner@wuerth-ag.ch



orsyscanner@wuerth-ag.ch

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. VMO
Redaktion: Abt. VMO

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP:TN-10/23

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispiellabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.